



SAISON
24
25 **SOCIÉTÉ
DE MUSIQUE**
LA CHAUX-DE-FONDS

SAMEDI 1^{er} FÉVRIER 2025, 18H15
L'HEURE BLEUE
LA CHAUX-DE-FONDS

ALEX VIZOREK narration
DUO JATEKOK
NAÏRI BADAL piano
ADÉLAÏDE PANAGET piano



© Brigitte Zugaj, Gilles Coulon, Thibault Stipal

CLAUDE DEBUSSY 1862-1918
Prélude à l'après-midi d'un faune, L. 86
Transcription pour deux pianos

CAMILLE SAINT-SAËNS 1835-1921
Danse macabre, op. 40
arr. Wendy Hiscocks

GEORGES BIZET 1838-1875
Carmen Fantaisie, op. 26
arr. Greg Anderson

Pause

En collaboration avec le TPR

TR Théâtre populaire romand
La Chaux-de-Fonds
Centre neuchâtelois des arts vivants

CAMILLE SAINT-SAËNS

Le carnaval des animaux
arr. Ralph Berkowitz

1. Introduction et marche royale du lion
2. Poules et coqs
3. Hémiones (animaux véloces)
4. Tortues
5. L'éléphant
6. Kangourous
7. Aquarium
8. Personnages à longues oreilles
9. Le coucou au fond des bois
10. Volière
11. Pianistes
12. Fossiles
13. Le cygne
14. Finale

Programme sous réserve de modifications

La Société de Musique et le Théâtre populaire romand s'accordent pour la troisième fois pour relier récit et musique à l'occasion de soirées rassembleuses.



Le programme de ce concert propose des œuvres populaires de la musique française présentées par des transcriptions pour deux pianos et pour piano à quatre mains. D'abord, *Prélude à l'après-midi d'un faune* de Claude Debussy, dans une transcription pour deux pianos (1895) réalisée par le compositeur.

Vers la fin de l'année 1890, Debussy entre en contact avec Stéphane Mallarmé (1842-1898), qui lui demande d'écrire la musique pour un projet théâtral, jamais réalisé, centré sur le poème *L'Après-midi d'un faune* (1876). Deux ans plus tard, Debussy fréquente le salon du mardi de Mallarmé et reprend le projet en composant le *Prélude*, pièce pour orchestre, qui révèle une palette de timbres et de couleurs témoignant d'une esthétique musicale très originale.

La première du *Prélude à l'après-midi d'un faune* a lieu le 22 décembre 1894 à la Société nationale de musique à Paris. Le succès fut si vif que Gustave Doret (1866-1943), compositeur et chef d'orchestre suisse, qui dirigeait l'orchestre, dut bisser l'ouvrage.

Suit la *Danse macabre* de Camille Saint-Saëns, dans une transcription pour quatre mains de la compositrice et pianiste autrichienne Wendy Hiscocks (*1963). La genèse de cette œuvre réside dans la mélodie *Danse macabre*, que Saint-Saëns compose en août 1872 d'après le poème « Égalité-Fraternité » d'Henri Cazalis (1840-1909), alias Jean Lahor, et qui devient poème symphonique en 1874. La première a lieu le 24 janvier 1875 à Paris sous la direction d'Édouard Colonne. Rappelons que Saint-Saëns est le premier compositeur français à avoir écrit des poèmes symphoniques. Dans les années 1870, il en compose quatre, dans lesquelles il expérimente la transformation thématique et l'orchestration. Dans la *Danse macabre*, il emploie le xylophone pour imiter le bruit des os qui s'entrechoquent. Saint-Saëns lui-même cite le thème principal dans son *Carnaval des animaux* (voir plus bas). Il en a aussi écrit un arrangement pour deux pianos.

Ensuite, *Carmen Fantaisie* pour deux pianos de Greg Anderson (*1981), pianiste, arran-

geur et compositeur américain, inspirée des airs les plus célèbres de l'opéra de Bizet. Sans sa mort prématurée à l'âge de 36 ans, Georges Bizet aurait pu surpasser tous les nombreux compositeurs actifs en France dans le dernier tiers du XIX^e siècle. *Carmen*, jouée trois mois avant sa mort, est devenue l'un des plus populaires opéras de tous les temps. Composé en 1873-74, sur un livret de Henri Meilhac et Ludovic Halévy d'après la nouvelle de Prosper Mérimée (1803-1870), et créé le 3 mars 1875 à l'Opéra-Comique de Paris sous la direction d'Adolphe Deloffre, *Carmen* est un opéra-comique traditionnel, avec des dialogues parlés. La combinaison d'une abondance de mélodies saisissantes, d'une harmonie habile et d'une orchestration colorée garantit l'immortalité de l'opéra, qui a été adapté dans une variété ahurissante de présentations à l'écran et sur scène, et sa musique arrangée pour toutes les formations imaginables.

La deuxième partie est consacrée au *Carnaval des animaux* de Saint-Saëns, présenté dans un arrangement du compositeur américain Ralph Berkowitz (1910-2011), avec un texte écrit par Alex Vizorek. Saint-Saëns compose *Le carnaval des animaux* en quelques jours, en février 1886, pendant qu'il se reposait dans un village autrichien près de Vienne. C'est une partition pour deux pianos, deux violons, alto, violoncelle, contrebasse, flûte, clarinette, harmonica (célesta) et xylophone. L'orchestration est différente pour chaque mouvement, l'orchestre étant au complet pour le dernier mouvement.

Le Carnaval des animaux a été joué pour la première fois en privé le 9 mars 1886, pour le Mardi gras, avec le compositeur au piano. Ensuite, Saint-Saëns en interdira l'exécution, excepté la pièce pour violoncelle et piano *Le cygne*, qui a été publiée en 1887, et qui deviendra n° 13 du *Carnaval*. Ce n'est qu'après la mort du compositeur, en 1921, que ce chef-d'œuvre de musique et d'humour put être diffusé. Il s'agit d'une suite de 14 numéros, s'inspirant chacun d'un animal maniant l'humour et l'auto-dérision et jouant avec virtuosité et facétie avec des citations de la

musique de son époque : dans les « Tortues », Saint-Saëns cite des motifs d'*Orphée aux enfers* d'Offenbach, dans « L'éléphant » le compositeur emprunte quelques mesures au « Ballet des sylphes » de la *Damnation de Faust* de Berlioz ; dans les « Fossiles », il emploie des motifs tirés de chansons françaises populaires comme *J'ai du bon tabac*, *Ah, vous dirai-je maman*, de l'air napoléonien *Partant pour la Syrie*, diffusé pendant le Second Empire, de l'air de Rosina « Una voce poco fa », tiré de *Il Barbiere di Siviglia* (Le Barbier de Séville) de Rossini, etc. ; sans oublier de rire de sa propre *Danse macabre* (avec l'indication *Allegro ridicolo*).

Commentaires : Dr. Veneziela Naydenova

ALEX VIZOREK

Alex Vizorek est un humoriste, comédien et animateur belge né le 21 septembre 1981 à Bruxelles. Après des études de commerce et de journalisme, il se tourne vers la comédie et décide de partir à Paris en 2005 où il rejoint le Cours Florent. Il est révélé par le Made in Brussels Show puis par le Festival du rire de Montreux en jouant son spectacle *Alex Vizorek est une œuvre d'art*, mis en scène par Stéphanie Bataille. Par la suite, il arrive finaliste en deuxième position à la Radio académie de Bel RTL, où il continue sa carrière de chroniqueur radio en passant par RTBF, VivaCité, La Première et surtout France Inter, pour qui il consacre le plus de temps. C'est ainsi qu'il se retrouve dans plusieurs émissions comme *On va tous y passer*, *Le Sept neuf*, *Le septante-cinq minutes*, *Par jupiter !* ou encore *Si tu écoutes, j'annule tout*. En 2023, Alex Vizorek quitte France Inter pour RTL.

À la télévision, après avoir travaillé avec Eric Naulleau (*ça balance à Paris*), Alessandra Sublet (*Un soir à la Tour Eiffel*) et Anne-Elisabeth Lemoine (*C l'Hebdo*), il a officié pendant deux saisons comme humoriste de *Salut Les Terriens* de Thierry Ardisson.

En 2019, il a présenté la 9^e cérémonie des Magritte du cinéma ainsi que la 31^e cérémonie des Molières.

DUO JATEKOK

Avec sa fougue et son énergie contagieuse, c'est le duo de piano français qui s'impose à l'heure actuelle sur les scènes françaises et internationales.

Depuis 2011, Naïri Badal et Adélaïde Panaget forment le Duo Jatekok, « jeu » en hongrois. Une idée qui fera leur signature. Dans le sillon de leurs albums *Danses*, *The Boys* et *Carnaval*, elles offrent à chaque concert un cocktail musical à l'image de leur dynamisme et de leur expressivité.

Elles apparaissent régulièrement en tant que solistes ou avec orchestre au festival de la Roque d'Anthéron, au théâtre du Châtelet, à la Seine musicale à Paris, à la salle Flagey et Bozar de Bruxelles ainsi qu'au Nouveau siècle de Lille, à l'opéra de Tours, à la Folle Journée de Nantes et à Varsovie, à la Philharmonie de Shenzhen, à Hong Kong, au Guatemala, à Glasgow, etc. Elles sont régulièrement invitées par les orchestres de Lille, de Genève, de Bruxelles, du Guatemala, de la BBC, etc. Depuis 2023, elles sont artistes associées avec l'Opéra de Limoges. Elles multiplient également les occasions pour présenter des projets originaux au public, que ce soit à travers le dessin sur sable, le mime ou le hip hop. Le crossover ne les effraie pas, si bien qu'elles ont été appelées pour faire la première partie du groupe de métal allemand Rammstein lors de leur tournée dans les stades européens et américains de 2019 et 2022. A cette occasion, elles enregistrent chez Universal leurs arrangements *Duo Jatekok plays Rammstein*.

Le duo s'est produit en août 2023 au Locle dans le cadre du Rock Altitude Festival ; concert organisé en collaboration avec la Société de Musique de La Chaux-de-Fonds.

Naïri Badal et Adélaïde Panaget ont conquis un public qui reconnaît leur sincérité, leur complicité et leur talent. Jatekok : jouer du piano, avec le piano, à quatre mains, à deux pianos, classique, contemporain, avec le public, avec d'autres musiciens, d'autres solistes. Jouer, c'est l'essence de leur duo.

TARIFS :

| | |
|-----------------------------------|----------|
| Tarif plein : | CHF 30.- |
| Tarif réduit (AVS, AI) : | CHF 20.- |
| Membres et abonnés SDM : | CHF 20.- |
| Carte culture NE : | CHF 20.- |
| Enfant (-16 ans) : | CHF 10.- |
| Etudiant (le soir du concert) : | CHF 10.- |
| Elève CMNE (le soir du concert) : | CHF 10.- |

Gratuité pour les élèves Pre Collège (le soir du concert), pour les accompagnants PMR et pour les détenteurs de l'AG culturel.

Places numérotées

BILLETTERIE

ma : 15h à 18h
me-ve : 13h à 18h
sa : 10h à 12h

Accueil téléphonique :
ma : 15h à 17h30
me-ve de 14h30 à 17h30
sa : 10h à 12h
Tél : +41 32 967 60 50

AG
CULTUREL
KULTUR
GA



CarteCulture
Canton de Neuchâtel

PROCHAINS CONCERTS

VENDREDI 7 FÉVRIER, 19H30

Salle de musique, La Chaux-de-Fonds

REGULA MÜHLEMANN soprano
ORCHESTRE DE CHAMBRE DE BÂLE
MICHELE SPOTTI direction

DIMANCHE 9 FÉVRIER, 17H

Salle de musique, La Chaux-de-Fonds

Série **Nouveaux Talents**

SOPHIE NEGOÏTA soprano
JANSEN RYSER piano

www.musiquecdf.ch

Avec le soutien de nos partenaires



Fondation Pittet

la Mobilière



DE PURY PICTET TURRETTINI



ARCINFO



L'HEBDO DES MONTAGNES



ensuite
Zeitschrift zu Kultur & Kunst